



Universidad  
de Alcalá

# GUÍA DOCENTE

## Francés II

**Grado en Estudios Ingleses  
Grado en Lenguas Modernas y  
Traducción  
Universidad de Alcalá**

**Curso Académico 2022-2023**  
**1er curso – 2º Cuatrimestre**

## GUÍA DOCENTE

Nombre de la asignatura:	<b>Francés II</b>
Código:	251007 / 440007
Titulación en la que se imparte:	<b>Estudios Ingleses / Lenguas Modernas y Traducción</b>
Departamento y Área de Conocimiento:	<b>Filología Moderna - Filología Francesa</b>
Carácter:	<b>Obligatoria</b>
Créditos ECTS:	<b>8</b>
Curso y cuatrimestre	<b>1er curso- 2º cuatrimestre</b>
Profesorado:	Prof.a Ana Isabel Labra Cenitagoya, EEII Prof.a Ana Isabel Labra Cenitagoya y Prof.a Esther Laso y León, LMT-Alcalá Prof.a Ana Isabel Labra Cenitagoya, LMT-Guadalajara
Horario de Tutoría:	Se fijará con los alumnos al comenzar el cuatrimestre
Idioma en el que se imparte:	Francés

### 1.a- PRESENTACIÓN

La asignatura permite al alumno seguir perfeccionando su conocimiento del francés como segunda lengua. Esta materia posibilita adquirir competencias comunicativas de cara al intercambio cultural, al empleo y a la movilidad de los futuros profesionales europeos, desarrollando el plurilingüismo como promueve el Consejo de Europa.

#### Prerrequisitos y recomendaciones

El estudiante deberá tener unos conocimientos previos en lengua francesa equivalentes a los niveles A1 y A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL).

### 1.b- PRESENTATION

The subjects allows students to continue in their acquisition of French as a second language, helping them on their way to a B1 level (CERF) at the end of the term. The subject enables students to acquire the communicative skills needed for cultural exchange, jobs and the mobility of future European professionals, thus developing multilingualism as promoted by the European Council.

Students must have previous knowledge of French (levels A1 and A2) of the Common European Framework of Reference for Languages (CERF).

## 2. COMPETENCIAS

Competencias genéricas:

1. Profundizar en la adquisición de los conocimientos comunicativos, lingüísticos y culturales del nivel B1 del MCERL. Consultar: [https://delfdalf.ch/fileadmin/user\\_upload/Unterlagen/Descripteurs/Descripteurs\\_B1.pdf](https://delfdalf.ch/fileadmin/user_upload/Unterlagen/Descripteurs/Descripteurs_B1.pdf) y <https://rm.coe.int/16802fc3a8>
2. Se podrá hacer especial hincapié en el desarrollo de las competencias de comprensión escrita y oral.
3. Conocer el marco cultural propio de las situaciones comunicativas trabajadas en clase.
4. Desarrollar estrategias de trabajo autónomo y de trabajo en grupo.

Competencias específicas:

1. Ser capaz de leer y comprender de manera global textos amplios y, especialmente, textos argumentativos.
2. Ser capaz de comprender las principales informaciones de un debate de interés común expresado en una lengua clara y general.
3. Ser capaz de inferir el significado del léxico y de oraciones de la lengua francesa desconocidas a través del contexto y localizar informaciones concretas.
4. Ser capaz de reconocer distintos registros lingüísticos.
5. Ser capaz de reconocer e interpretar los elementos culturales del discurso oral y escrito en el ámbito de la Francofonía.
6. Ser capaz de contar oralmente y por escrito un acontecimiento o un problema de manera detallada para facilitar su comprensión.
7. Ser capaz de expresar oralmente y por escrito una opinión personal sobre temas generales de actualidad.
8. Ser capaz de expresarse con corrección y exactitud (fonética, léxica, gramatical) acerca de uno mismo y de las propias opiniones en un monólogo, diálogo o debate.

## 3. CONTENIDOS

Los contenidos comunicativos, léxicos, sintácticos y académicos serán los propios del nivel B1 y desarrollados en el manual indicado en la bibliografía (*Talents B1*).

Bloques de contenido	Total de clases, créditos u horas
Unité 1 : « S'informer avec les médias »	Tiempo de clase + Trabajo en autonomía del alumno: 7 +15
Unité 2 : « Soigner son image »	6 +14

Unité 3 : « Faire un voyage »	6+ 14
Unité 4 : « Entretenir des relations amicales »	6+14
Unité 5 : « Défendre une cause »	8+16
Unité 6 : « S'intégrer dans un milieu professionnel »	8+16
Unité 7 : « Profiter de ses loisirs »	6+ 14
Unité 8 : « Consommer »	6+ 14
Unité 9 : « Participer à la vie citoyenne »	7+14

#### 4. METODOLOGÍAS DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE.-ACTIVIDADES FORMATIVAS

##### 4.1. Distribución de créditos (especificar en horas)

Número de horas presenciales:	60h de clase 2h30 de actividades de evaluación continua 1h30 de examen final (las docentes podrán dar más tiempo si lo consideran oportuno) TOTAL 64h
Número de horas del trabajo propio del estudiante:	Actividades en autonomía: 131h Preparación para el examen: 5h
Total horas	200h

##### 4.2. Estrategias metodológicas, materiales y recursos didácticos

Estrategias y materiales	<p>Los contenidos y las actividades del método Talents nivel B1 se trabajarán tanto en clase como fuera de ella, de manera autónoma, pero dirigida y supervisada por las profesoras.</p> <p>Se podrá utilizar:</p> <p>Material complementario del cuaderno de ejercicios o material "auténtico".</p> <p>Diapositivas Power Point y aclaraciones manuscritas en la pizarra.</p> <p>Documentos puestos a disposición en la plataforma virtual de la asignatura.</p> <p>Aula de informática, material audiovisual, aula virtual, actividades en línea.</p> <p>Además de los recursos bibliográficos tradicionales que aparecen en la bibliografía, se podrá recurrir al uso de materiales en línea, con ejercicios autocorrectivos que contribuyan a desarrollar la</p>
--------------------------	--

	capacidad de autoaprendizaje del estudiante. También se podrán utilizar otro tipo de recursos disponibles en la red (canales de TV, de radio, documentos audio y vídeo, etc.).
En clase	Se introducirán los contenidos gramaticales desde un planteamiento inductivo, sistematizándolos al final del proceso con tablas y esquemas. También se realizarán las actividades de expresión oral de manera colectiva, o en grupos de 2 o 3 estudiantes. Se revisarán algunas de las actividades preparadas fuera del aula para solventar dificultades y hacer hincapié en el método de trabajo. Algunas de estas sesiones podrán desarrollarse en el aula de informática.
Actividades autónomas	Se prepararán todas las actividades de comprensión (oral y escrita) y de expresión (escrita) programadas. También se estudiará el léxico y se practicará la gramática de cada lección. Se supervisará el trabajo del alumno a lo largo del curso. Se corregirán las actividades de expresión escrita y se ofrecerá un modelo de corrección para las demás actividades.
Tutorías ECTS	Se propondrán tutorías-talleres ECTS, en las que se hará el seguimiento y balance del aprendizaje de los alumnos mediante actividades de evaluación continua (presentación de trabajos o evaluaciones parciales)

## 5. EVALUACIÓN: Procedimientos, criterios de evaluación y de calificación

El método Talents B1 ha sido elegido por su adaptación a los criterios de evaluación del MCER B1. Ofrece la posibilidad de realizar una evaluación continua mediante actividades tituladas “Bilan”, y también permite al estudiante autoevaluar sus competencias.

### PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN

#### Convocatoria ordinaria:

**1. Evaluación continua:** se evaluarán las actividades realizadas de manera autónoma por los alumnos; los resultados de los “Bilans” correspondientes a cada unidad que serán realizados por los alumnos en clase y/o en las tutorías-talleres ECTS a modo de evaluaciones parciales. En su lugar o a modo de complemento, también se podrán proponer otro tipo de pruebas parciales destinadas a evaluar la comprensión oral y escrita, la expresión oral y escrita, el conocimiento de las estructuras del idioma y el aprendizaje del vocabulario. Igualmente se considerará la asistencia participativa del alumno a clase (intervención activa, realización de las tareas solicitadas por el profesor, asistencia continuada), etc. Por último, se hará un examen escrito de nivel, al final del cuatrimestre, en las condiciones expuestas en los criterios de calificación que aparecen a continuación.

Se recuerda que la evaluación continua se fundamenta en la asistencia a clase. Una ausencia superior a 8 horas de clase supondrá la pérdida de la evaluación continua y la obligación, por parte del alumno, de realizar la evaluación final según normativa.

**2. Examen final** para aquellos estudiantes que, a comienzo de cuatrimestre, durante las dos primeras semanas de clase, expresen su deseo de ser evaluados por este procedimiento según se regula en la Normativa reguladora de los procesos de evaluación de los aprendizajes (<https://www.uah.es/export/sites/uah/es/conoce-la-uah/organizacion-y-gobierno/galleries/Galeria-Secretaria-General/Normativa-Evaluacion-Aprendizajes.pdf>).

Los estudiantes serán evaluados de todos los contenidos, destrezas y competencias indicados en este programa. El examen tendrá una duración máxima de 3 horas.

#### Convocatoria extraordinaria

Los alumnos que no superen la asignatura en la convocatoria ordinaria, ya sea mediante evaluación continua o final, dispondrán de una convocatoria extraordinaria. El examen de esta convocatoria consistirá en una prueba oral y escrita sobre los contenidos, destrezas y habilidades adquiridos a lo largo del cuatrimestre y representará el 100% de la nota final. El examen tendrá una duración máxima de 3 horas.

#### CRITERIOS DE EVALUACIÓN/CALIFICACIÓN

Los alumnos deberán haber adquirido las competencias establecidas por el MCER para el nivel B1 (véase el apartado 2 de esta guía).

#### **Evaluación continua**

Por un lado, el profesor evaluará el trabajo autónomo y continuado de los alumnos a lo largo del cuatrimestre. Este trabajo representará el 60% de la nota total y ese porcentaje se distribuirá como sigue:

Evaluaciones parciales: la primera representará el 20% de la nota y la segunda el 30%.

10% para la asistencia participativa del alumno a clase (asistencia, intervención en clase, realización de las actividades y tareas fijadas por el profesor).

Por otro lado, se llevará a cabo un examen escrito de nivel, al final del semestre, cuya nota representará el 40% de la nota total. Este examen estará constituido por una comprensión oral y/o escrita, y podrá ser completado con actividades gramaticales, actividades comunicativas y actividades de fonética similares a las practicadas por el alumno durante el curso y correspondientes al nivel B1 del MCERL.

Para que el alumno pueda aprobar la asignatura por evaluación continua será imprescindible que demuestre haber adquirido los contenidos, competencias y habilidades correspondientes al nivel ya señalado tanto a través de las actividades de evaluación continua como a través del examen de nivel final.

#### **Evaluación final**

El examen final, por su parte, contará con actividades orales y escritas que permitirán evaluar todas las destrezas, competencias y contenidos expuestos en esta guía y trabajados a lo largo del semestre, correspondientes al nivel B1 del MCERL. Para que el alumno pueda aprobar la asignatura por evaluación final será imprescindible que demuestre en el examen haber adquirido los contenidos, competencias y habilidades correspondientes al nivel ya señalado. Este examen representará el 100% de la nota.

Cada profesora aclarará al inicio del curso los criterios de calificación (de suspenso a sobresaliente), precisando el baremo que utilizará.

## 6. BIBLIOGRAFÍA

### Bibliografía básica

Jacky Girardet et alii, *Talents* niveau B1. Livre de l'élève, Clé International-Anaya.

### Bibliografía complementaria

Jacky Girardet et alii, *Talents* niveau B1. Cahier d'activité, Clé International-Anaya.

Attal. M. L. et alii (2008). *Progresser en communication*. Grenoble : PUG.

Boularès. M. *Grammaire progressive du français* (niveau avancé). Paris: Clé International. (Última edición disponible).

*Conjugaison progressive du français*. Paris: Clé International. (Última edición disponible).

Charaudeau, P. (1992). *Grammaire du sens et de l'expression*. Paris : Hachette.

Chollet, I.; Robert, J.M. *Orthographe progressive du français*. Clé International. (Última edición disponible).

Grégoire M. ; Thiévenaz, O. *Grammaire progressive du français* (niveau intermédiaire). Paris : Clé International. (Última edición disponible).

Grégoire, M. ; Merlo, (2004). *Exercices communicatifs de la grammaire progressive*. Paris : Clé International.

*Phonétique progressive du français*. Paris : Clé International.

Monnerie, A. (2004). *Le français au présent*. Paris : Hatier/Didier.

Oughlissi, E. (2003). *Test clé. Vocabulaire* (interm.) Paris : Clé International.

Rey-Debove J. *Dictionnaire du Français- référence apprentissage*. Paris: Le Robert/Clé International. (Última edición disponible).

Steele, R. (2004). *Civilisation progressive du français* (Niveau intermédiaire). Paris: Clé international.

A lo largo del curso, en la plataforma de la asignatura, se pondrán a disposición de los estudiantes ejercicios complementarios y referencias bibliográficas o de páginas Web útiles para su aprendizaje.

## 7. DISPOSICIÓN ADICIONAL

La Universidad de Alcalá garantiza a sus estudiantes que, si por exigencias sanitarias las autoridades competentes impidieran la presencialidad total o parcial de la actividad docente, los planes docentes alcanzarían sus objetivos a través de una metodología de enseñanza aprendizaje y evaluación en formato online, que retornaría a la modalidad presencial en cuanto cesaran dichos impedimentos.